INF220 · NOTES HISTORIQUES

Le changement des noms

Les quatre jeunes Hébreux (Daniel, Hanania, Mishaël, Azaria) reçoivent de nouveaux noms babyloniens (Beltshatsar, Shadrak, Méshak, Abed-Nego). Le changement vise à effacer leur identité religieuse…

LECTURE
4 min

PUBLIÉE
19/11/2025

MISE À JOUR
19/11/2025

DROITS
© 2026 Schilo — Tous droits réservés

SOMMAIRE

Note sur le changement des noms 2
Les noms hébreux et leur signification .....
Détails sur les noms babyloniens 2
Beltshatsar (Daniel) 2
Shadrak (Hanania) 3
Méshak (Mishaël) 3
Abed-Nego (Azaria) 3
Sens global du changement 3
Conclusion 3

Note sur le changement des noms

Les quatre jeunes Hébreux (Daniel, Hanania, Mishaël, Azaria) reçoivent de nouveaux noms babyloniens (Beltshatsar, Shadrak, Méshak, Abed-Nego). Le changement vise à effacer leur identité religieuse hébraïque (centrée sur le Dieu d'Israël) et à les intégrer dans la culture babylonienne, en les associant aux divinités locales.

Les noms hébreux et leur signification

Daniel : « Dieu est mon juge »

Hanania : « Yahvé a fait grâce »

Mishaël : « Qui est comme Dieu ? »

Azaria : « Yahvé a secouru »

Tous ces noms contiennent une référence directe à Dieu (El ou Yah), affirmant leur identité religieuse et leur lien avec le Dieu d'Israël.

Détails sur les noms babyloniens

1.

Beltshatsar (Daniel)

Origine : lié au dieu Bel/Mardouk, divinité principale de Babylone.

Sens probable : « Protégé par Bel » ou « Que Bel protège sa vie ».

Contexte : Mardouk était considéré comme le dieu suprême, patron de Babylone. Associer Daniel à lui, c'était l'intégrer à la religion officielle.

Contraste : Daniel signifie « Dieu est mon juge ». Le nouveau nom déplace l'autorité du Dieu d'Israël vers Bel, dieu de Babylone.

2.

Shadrak (Hanania)

Origine : probablement lié à Aku, le dieu lunaire, ou à Mardouk.

Sens possible : « Commandement d'Aku » ou « Serviteur de Mardouk ».

Contexte : Aku était une divinité secondaire, mais associée aux cycles célestes et au destin.

Contraste : Hanania signifie « Yahvé a fait grâce ». Le nouveau nom efface la grâce divine pour la remplacer par l'autorité d'un dieu astral.

3.

Méshak (Mishaël)

Origine : dérivé de la racine du nom hébreu, mais transformé.

Sens probable : « Qui est comme Aku ? »

Contexte : C'est une parodie du nom original « Qui est comme Dieu ? ». On garde la structure interrogative, mais on remplace Dieu par Aku.

Contraste : Ce changement est particulièrement ironique : il détourne un nom qui proclamait l'unicité de Dieu pour l'appliquer à une divinité païenne.

4.

Abed-Nego (Azaria)

Origine : lié au dieu Nabu, dieu de la sagesse, de l'écriture et des scribes.

Sens probable : « Serviteur de Nabu ».

Contexte : Nabu était très vénéré en Mésopotamie, considéré comme le gardien des destinées par son rôle d'écrivain divin.

Contraste : Azaria signifie « Yahvé a secouru ». Le nouveau nom transforme l'identité en serviteur d'un dieu étranger, au lieu de rappeler le secours du Dieu d'Israël.

Sens global du changement

Effacement religieux : les noms hébreux rappelaient directement Yahvé ; les noms babyloniens les rattachent aux divinités locales.

Assimilation culturelle : c'est une manière de dire : "Vous appartenez désormais à Babylone, pas à Juda."

Résistance intérieure : malgré ces noms imposés, le récit montre que Daniel et ses compagnons gardent leur fidélité au Dieu d'Israël. Leur identité profonde ne peut être effacée par un changement extérieur.

Conclusion

Le changement de noms dans Daniel 1 est une illustration de la tension entre identité et assimilation. Les Babyloniens cherchent à remodeler ces jeunes en les intégrant à leur culture et religion. Mais le récit souligne que l'identité véritable ne dépend pas d'un nom imposé, mais de la fidélité intérieure.

Les nouveaux noms effacent la référence au Dieu d'Israël et les associent aux divinités babyloniennes,

marquant une tentative d’assimilation culturelle et religieuse.

Ce contraste entre noms hébreux (Dieu au centre) et noms babyloniens (divinités païennes) peux montrer comment l’identité peut être contestée extérieurement mais préservée intérieurement.

POUR ALLER PLUS LOIN

ÉTUDE PRÉCÉDENTE	INF219 - Daniel auteur de son livre éponyme https://schilo.org/inf219-daniel-auteur-de-son-livre-eponyme/
ÉTUDE SUIVANTE	INF221 - Note sur les dates https://schilo.org/inf221-note-sur-les-dates/

GENÈSE 49.10

« Le sceptre ne s'éloignera pas de Juda, ni le bâton de commandement d'entre ses pieds, jusqu'à ce que vienne Schilo, et que les peuples lui obéissent. »

Pourquoi « Schilo » ?

Le terme « Schilo » apparaît dans la Genèse, au sein de la bénédiction de Jacob sur ses fils. Il est généralement traduit par « celui à qui cela appartient » ou « celui qui doit venir » — une prophétie messianique qui annonce un personnage issu de la tribu de Juda, à qui les peuples du monde obéiront. Pour nous, ce nom symbolise notre conviction centrale : Jésus est ce Schilo — le Messie annoncé, fils de David, fils d'Abraham, vers qui pointent toutes les Écritures. Notre site porte ce nom en hommage à cette prophétie et à Celui qu'elle désigne.

SOURCES ET DROITS

Cette étude : © 2026 Schilo — Tous droits réservés. Source : https://schilo.org/inf220-le-changement-des-noms/, exportée le 04/11/2026. La version en ligne peut avoir été complétée depuis.